



Pour de plus amples renseignements
www.xstratarecycling.com | www.xstrata.com/sustainability

Xstrata Recycling
Un véritable engagement à l'égard du développement durable



Un chef de file

Xstrata Recycling, qui fait partie de Xstrata Copper, est un chef de file mondial du recyclage des matières contenant du cuivre complexe et des métaux précieux. En 2007, nous avons recyclé 120 000 tonnes métriques de matériel. Xstrata Recycling est déjà le plus grand recycleur de matériel électronique au monde, et nous doublons notre capacité de traitement de ces matières pour répondre à la demande croissante de recyclage responsable d'appareils électroniques en fin de vie.

Développement durable

Xstrata Copper souscrit pleinement à l'objectif de développement durable. Nous nous conformons totalement aux lois et à la réglementation et nous exerçons nos activités selon des normes élevées de gestion de la santé, de la sécurité et de l'environnement, tout en soutenant l'essor des collectivités durables. Nos activités de recyclage contribuent au développement durable puisqu'elles réduisent les matières résiduelles à éliminer et la consommation d'énergie, tout en ayant des retombées positives sur les collectivités.

Le cadre de développement durable de Xstrata est aligné sur différentes normes internationales, dont les principes du Conseil international des mines et des métaux, les principes du Pacte Mondial de l'ONU, les Principes volontaires sur la sécurité et les droits de l'homme, la norme ISO 14001 et la norme OSHAS18001. Ce cadre est soutenu par un programme de vérification indépendant. Toutes les exploitations et tous les projets que nous gérons sont revus par un vérificateur indépendant en fonction des Principes d'affaires, de la Politique et des 17 normes de développement durable de Xstrata.

Le recyclage, étape par étape

Nous travaillons avec des entreprises de fabrication et de transformation de partout dans le monde, à qui nous proposons des solutions de recyclage respectueuses de l'environnement.



Échantillonnage

Tout le matériel est d'abord échantillonné avec soin soit à nos installations de San José, en Californie, soit à celles d'East Providence, au Rhode Island, soit encore directement à la fonderie Horne de Rouyn-Noranda, au Québec. L'échantillonnage nous assure que nos clients obtiennent une juste valeur pour les matières dont ils nous confient le recyclage.

Matières recyclées :

Contenant des métaux précieux

- Rebut électronique
- Rebut métallique
- Résidu
- Barres/lingots
- Poussières/fines

Contenant du cuivre

- Écume/scories
- Cuivre no 2
- Laiton
- Fines
- Catalyseurs
- Résidu

Produits fabriqués et applications

Les métaux produits par Xstrata entrent dans la fabrication de produits industriels et de biens de consommation qui font partie de notre quotidien.



Le recyclage compte pour 15 % de la production annuelle de la fonderie Horne et contribue de façon importante à la production de cuivre et de métaux précieux de l'affinerie CCR, dont :

- 15 % du cuivre
- 20 % de l'or
- 10 % de l'argent
- 85 % du platine-palladium

Affinage

L'affinerie CCR affine les anodes produites à la fonderie Horne pour en faire du cuivre et des métaux précieux purs qui sont ensuite vendus sur les marchés mondiaux.



Fonte

La fonderie Horne traite les matières recyclables en vue d'y récupérer des métaux. Elle traite également des concentrés de cuivre provenant de diverses exploitations minières, dont celles d'Xstrata.



Une pionnière

Xstrata n'est pas une nouvelle venue dans le recyclage des métaux puisque la fonderie Horne s'y adonne depuis la Seconde Guerre mondiale. Depuis, la fonderie Horne est devenue le seul établissement de ce type en Amérique du Nord et une des rares fonderies dans le monde capable de recycler du matériel électronique. Des projets d'expansion permettent à l'entreprise de se doter de la capacité de fonte des rebuts électroniques nécessaire pour répondre aux besoins croissants, au moyen de technologies exclusives et de processus éprouvés et responsables.

Établissements de Xstrata Recycling

- Bureaux commerciaux en Amérique du Nord, en Europe et en Malaisie
- Échantillonnage à San José (Californie), à East Providence (Rhode Island) et à la fonderie Horne de Rouyn-Noranda (Québec)
- Fonte et affinage à la fonderie Horne (Rouyn-Noranda, Québec) et à l'affinerie CCR (Montréal, Québec) de Xstrata Copper Canada

Vous pouvez nous joindre au www.xstratarecycling.com ou en communiquant avec l'un de nos bureaux commerciaux :

- Toronto, Ontario : +1 416 775 1204
- East Providence, Rhode Island : +1 401 438 9220
- San José, Californie : +1 408 998 4930
- Zug, Suisse : +41 41 723 1250
- Penang, Malaisie : +6 04 229 5589